

Консультативный комитет по защите прав

Семнадцатая сессия
Женева, 4–6 февраля 2025 года

ПРИМЕРЫ НОВОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Доклады подготовлены Италией и Албанией

1. На шестнадцатой сессии Консультативного комитета по защите прав (ККЗП), проходившей с 31 января по 2 февраля 2024 года, Комитет постановил рассмотреть на семнадцатой сессии, помимо прочего, вопросы, связанные с «обменом информацией о национальном опыте в области использования институциональных механизмов осуществления политики и установления режимов защиты прав ИС, включая механизмы для сбалансированного, комплексного и эффективного урегулирования споров по вопросам ИС». С учетом этого в настоящем документе представлены доклады двух государств-членов, посвященные новым или модернизированным национальным законам, призванным укрепить основы системы соблюдения авторских прав в цифровой среде.
2. В докладе Италии описана работа, проводимая Службой по надзору в сфере коммуникаций Италии (AGCOM) по рассмотрению жалоб на несанкционированное распространение онлайн произведений, охраняемых авторским правом, большинство из которых касались аудиовизуальных произведений, в том числе спортивных событий. В материале отмечается недавно реализованная инициатива по модернизации профильного законодательства, призванная расширить полномочия AGCOM, в частности, предоставить Службе возможность выдавать динамические запреты и с помощью платформы Piracy Shield блокировать веб-сайты, нелегально распространяющие контент прямых трансляций.
3. В докладе Албании изложены трудности, обусловленные нарушением авторских прав в онлайн-среде, и меры, которые принимает страна для проведения правовых и

институциональных реформ для решения этой проблемы. Отмечается, что Управление по вопросам авторского права завершило работу над проектом нового закона об авторском праве, основанном на нормативно-правовой базе ЕС по цифровой среде. Новый закон наделяет Управление по вопросам авторского права полномочиями по охране в административном порядке авторских и других смежных прав на любом онлайн-сервисе, который несет редакционную ответственность, и распространяет действие этого положения на платформы по распространению онлайн-контента.

4. Доклады представлены в следующем порядке:

Роль AGCOM в охране авторского права онлайн: борьба с пиратством интерактивных мероприятий 3

Обеспечение соблюдения авторских прав в цифровой среде: новый закон об авторском праве 9

[Доклады следуют]

РОЛЬ AGCOM В ОХРАНЕ АВТОРСКОГО ПРАВА ОНЛАЙН: БОРЬБА С ПИРАТСТВОМ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

*Доклад подготовила г-жа Бьянка Терраччиано, Дирекция цифровых сервисов, Служба по надзору в сфере коммуникаций Италии (AGCOM), Рим, Италия**

АННОТАЦИЯ

Служба по надзору в сфере коммуникаций Италии (AGCOM) начала заниматься вопросом нарушения авторского права в Интернете в 2014 году, предоставив владельцам авторского права и их представителям возможность подавать жалобы на несанкционированное распространение онлайн произведений, охраняемых авторским правом, и ходатайствовать об удалении контента, нарушающего их права. С тех пор AGCOM рассмотрела более 5000 дел, связанных с такими жалобами, в основном массовыми нарушениями авторского права, большинство из которых касались аудиовизуальных произведений, в том числе спортивных событий. В 2023 году полномочия AGCOM были подтверждены Законом №93/2023 (Закон «О борьбе с пиратством»), который расширил ее возможности вмешательства с целью охраны контента прямых трансляций. В частности, у AGCOM есть полномочия выдавать динамические запреты и с помощью платформы Piracy Shield блокировать веб-сайты, нелегально распространяющие такой контент. Piracy Shield – это платформа межмашинного взаимодействия под управлением AGCOM, начавшая работать онлайн 1 февраля 2024 года. К настоящему моменту с помощью платформы было отключено более 26 000 полных доменных имен (FQDN) и 7000 адресов IPv4.

РЕГУЛИРОВАНИЕ АВТОРСКОГО ПРАВА ОНЛАЙН В AGCOM

1. Служба по надзору в сфере коммуникаций Италии (AGCOM) начала преследовать нарушения авторского права в Интернете в 2014 году, после принятия в 2013 году Регламента по охране авторского права в Интернете по итогам общественного обсуждения. Согласно этому Регламенту, владельцы авторского права и их представители могут подавать жалобы на несанкционированную публикацию онлайн произведений, охраняемых авторским правом, и ходатайствовать об удалении контента, нарушающего их права, или пресечении нарушения.
2. Процедура начинается с жалобы, подаваемой правообладателем через электронную форму на веб-сайте AGCOM. AGCOM не имеет права действовать ex officio – только на основании жалобы. Регламент касается провайдеров интернет-услуг (ПИУ), а не конечных пользователей.
3. AGCOM уведомляет ПИУ, администраторов веб-сайтов, администраторов веб-страниц и тех, кто загрузил контент (если их удалось установить), о начале процедуры. В некоторых случаях администратор веб-сайта и администратор веб-страницы не совпадают, например, если администрированием поддомена и основного домена занимаются разные лица¹. Получатели такого уведомления зачастую предпочитают добровольно удовлетворить ходатайство владельца авторского права и удалить контент,

* В настоящем документе выражены взгляды автора, которые могут не совпадать со взглядами Секретариата или государств – членов ВОИС.

¹ В Регламенте AGCOM разделены понятия «администратор веб-сайта» и «администратор веб-страницы».

нарушающий его права. В таком случае процедура завершается. Если несанкционированный контент не удаляют добровольно, AGCOM оценивает данный случай и может принять решение о прекращении дела (в отсутствие доказательств нарушения) или принять иные меры.

4. Так, если сервер, предоставляющий услуги хостинга веб-сайту, находится в Италии, т.е. данный провайдер хостинга находится в итальянской юрисдикции, AGCOM имеет право потребовать, чтобы провайдер удалил цифровое произведение, нарушающее права; если сервер находится за рубежом, AGCOM может воздействовать только на провайдеров интернет-услуг (ПИУ)², находящихся в итальянской юрисдикции, распорядившись не предоставлять доступ к данному веб-сайту (путем блокировки доменных имен или IP-адресов). В случае невыполнения распоряжения AGCOM имеет полномочия налагать штрафы.

5. Процедура в AGCOM совершенно бесплатна и должна быть завершена в течение 35 дней с момента получения жалобы. Этот срок может быть сокращен до 12 дней в случаях, связанных с серьезными или массовыми нарушениями прав, в том числе имеющими значительные экономические последствия. Чтобы установить, применима ли ускоренная процедура, может рассматриваться несколько факторов: например, насколько велико количество произведений, нарушающих авторское право; в какое время произведение вышло на рынок; какова экономическая ценность нарушенных прав; какова степень ущерба. В своей жалобе правообладатель указывает ценность произведения и предполагаемый ущерб. Еще одно важнейшее преимущество системы AGCOM – выполнение всей процедуры онлайн. Это позволяет правообладателям избежать дорогостоящих исков и долгих судебных разбирательств. Процедура в AGCOM не заменяет судебный процесс, а служит его альтернативой. Если любая из сторон обращается в судебный орган, начать процедуру в AGCOM уже нельзя. Более того, распоряжения относительно авторского права, как и все решения AGCOM, можно оспорить в Региональном административном суде региона Лацио.

6. С 2014 года AGCOM рассмотрела более 5000 жалоб (5096 по состоянию на 31 октября 2024 года), в основном связанных с массовыми нарушениями авторского права, особенно на аудиовизуальные произведения, в том числе спортивные события. По итогам разбирательств в AGCOM было выпущено 1367 распоряжений о блокировке доступа. Однако в 28 процентах случаев дела прекращались в результате мирового соглашения между сторонами.

7. В 2018 году Парламент Италии принял Закон №167 от 20 ноября 2017 года («Европейский закон 2017 года»³), вносящий поправки в национальную нормативно-правовую базу по охране авторского права в Интернете и расширяющий полномочия AGCOM в двух основных областях: принятие срочных профилактических мер в отношении веб-сайтов, явно нарушающих авторское право на основании предположения о немедленном невосполнимом ущербе, который могут понести правообладатели; и введение мер для предотвращения повторных нарушений прав веб-сайтами, использующими другие названия с целью обхода ранее вынесенных решений AGCOM по тому же вопросу.

² См. статью 12 Директивы 2000/31/ЕС Европейского парламента и Совета от 8 июня 2000 года, касающейся отдельных правовых аспектов предоставления услуг информационного общества, в частности электронной торговли, на внутреннем рынке («Директива по электронной торговле»), замененную статьей 4 Регламента (ЕС) 2022/2065 Европейского парламента и Совета от 19 октября 2022 года о едином рынке цифровых услуг и о внесении изменений в Директиву 2000/31/ЕС («Закон о цифровых услугах»).

³ Закон №167 от 20 ноября 2017 года под названием «Положения для выполнения обязательств, проистекающих из членства Италии в Европейском союзе – Европейский закон 2017 года»; в частности см. статью 2 («Положения об авторском праве. Полная гармонизация с Директивами 2001/29/ЕС и 2004/48/ЕС»).

8. С тех пор AGCOM получила полномочия на принятие профилактических мер в течение трех дней с момента получения жалобы, если нарушение является очевидным и существует риск скорого и невосполнимого ущерба для правообладателя. Такой профилактической мерой чаще всего является распоряжение об отключении доступа к веб-сайту, однако в конкретных случаях может выпускаться и распоряжение об удалении цифрового произведения, нарушающего права. AGCOM уведомляет ПИУ о таком распоряжении и дает ему два дня на выполнение. Уведомления также направляются владельцам веб-сайтов и лицам, загружающим контент, если их удалось установить. Претензию по оспариванию профилактических мер можно подать в течение пяти дней после получения уведомления. Если подается претензия, Дирекция цифровых услуг начинает процедуру, которую необходимо завершить в течение семи дней.

ОНЛАЙН-ПИРАТСТВО КОНТЕНТА ПРЯМЫХ ТРАНСЛЯЦИЙ

9. В 2023 году, в соответствии с резолюцией Европейского парламента 2021 года⁴ о трудностях, с которыми сталкиваются организаторы спортивных мероприятий в цифровой среде, и рекомендацией Европейской комиссии 2023 года о борьбе с онлайн-пиратством спортивных и других интерактивных мероприятий⁵, AGCOM ввела профилактическую процедуру, которая начинается после получения жалобы от правообладателя на ранних этапах трансляции интерактивного мероприятия. Ее можно подать, например, до мероприятия, во время его рекламы или в ходе прямой трансляции.

10. В том же году юрисдикция AGCOM была дополнительно расширена Законом №93/2023 (Закон «О борьбе с пиратством»), вступившим в силу 8 августа 2023 года. Этот закон, посвященный онлайн-пиратству контента прямых трансляций, подтверждает и усиливает роль AGCOM в борьбе с онлайн-пиратством за счет расширения масштабов вмешательства, на которое Служба имеет право, и предоставления ей новых полномочий, в том числе способности выпускать «динамические запреты».

11. Динамический запрет – это мера, которая является действенным инструментом, применяемым на ранних стадиях и позволяющим блокировать все последующие нарушения такого характера. К ним относятся не только сайты под другими названиями, но и все онлайн-адреса, связанные с нелегальной трансляцией конкретного типа мероприятия, правами на которое владеет податель жалобы. По итогам еще одного общественного обсуждения действие данного положения было расширено и стало

⁴ Резолюция Европейского парламента от 19 мая 2021 года с рекомендациями Комиссии относительно трудностей, с которыми сталкиваются организаторы спортивных мероприятий в цифровой среде (2020/2073(INL)), в которой Европейский парламента призывает «удалять прямые трансляции спортивных событий, нарушающие права, или отключать доступ к ним силами онлайн-посредников немедленно или как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 30 минут после получения от правообладателей или от сертифицированного доверенного уведомителя уведомления о существовании такой нелегальной трансляции» (пункт 12) <<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52021IP0236>>.

⁵ В рекомендации C(2023) 2853 Европейской комиссии от 4 мая 2023 года о борьбе с онлайн-пиратством спортивных и других интерактивных мероприятий государствам-членам, национальным органам власти, правообладателям и провайдером посреднических услуг предлагается принять действенные, надлежащие и пропорциональные меры для борьбы с несанкционированной ретрансляцией интерактивных спортивных событий и других интерактивных мероприятий (постановляющий пункт 1). Провайдеров также призывают сотрудничать с правообладателями, в том числе путем разработки и использования технических решений, направленных на облегчение обработки уведомлений, например интерфейсов прикладного программирования (постановляющий пункт 5 (b)), а государствам-членам рекомендуется создать возможность ходатайствовать о выпуске динамических запретов (постановляющие пункты 12, 26 и др.) <<https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/library/recommendation-combating-online-piracy-sports-and-other-live-events>>.

касаться не только спортивных мероприятий, но и всех прямых трансляций, например концертов, телевизионных премьер и развлекательных программ.

12. Согласно Закону №93/2023, распоряжения адресуются провайдерам услуг информационного общества, в любом качестве участвующим в обеспечении доступа к нелегальному веб-сайту или услугам (например, ПИУ, электронным поисковым системам, провайдерам VPN, провайдерам систем DNS общего пользования и провайдерам обратных прокси-серверов).

13. В Законе также устанавливается применение межмашинной платформы для подачи жалоб и предоставления ПИУ возможности выполнять данные распоряжения. За счет этого положения правообладатели после принятия AGCOM профилактической меры могут напрямую уведомлять ПИУ о последующих нарушениях, связанных с другими нарушениями прав на трансляцию интерактивных мероприятий того же характера, через межмашинную платформу под названием Piracy Shield. Эта платформа обеспечивает автоматизированное управление уведомлениями от правообладателей и своевременную и действенную охрану их прав; практические меры принимаются в течение 30 минут после получения уведомления, согласно процедурам, описанным в Законе «О борьбе с пиратством».

14. В рамках нормативно-правовой базы, установленной законодательным органом, AGCOM одобрила Резолюцию №189/23/CONS под названием «Поправки в Регламент по охране авторского права в сетях электронных коммуникаций и внедрение процедур в соответствии с Законодательным декретом №70 от 9 апреля 2003 года, согласно Резолюции №680/13/CONS», принятую по итогам общественного обсуждения, которое началось в соответствии с Резолюцией №445/22/CONS от 20 декабря 2022 года, содержащей дополнения к Регламенту по охране авторского права в Интернете с целью обеспечения более действенных мер по борьбе с нелегальным распространением интерактивных спортивных событий в соответствии с Законом «О борьбе с пиратством».

15. Кроме того, Регламент AGCOM по охране авторского права в Интернете предусматривает, что ПИУ, администраторы веб-сайтов и лица, загружающие контент, имеют право в течение пяти дней после публикации распоряжения о блокировке подать претензию, где необходимо указать заблокированный IP-адрес или доменное имя, которое предположительно используется для нелегальных услуг, и предоставить всю необходимую информацию в доказательство утверждения о законности его использования.

16. В октябре 2024 года в Закон «О борьбе с пиратством» были внесены поправки согласно Сводному постановлению⁶, в частности с целью явным образом включить в сферу его действия не только провайдеров услуг доступа и электронные поисковые системы, но и провайдеров VPN с провайдерами систем DNS общего пользования вне зависимости от места их нахождения или пребывания. На этих провайдеров теперь распространяется временной лимит (принятие этой меры в течение 30 минут), уже установленный Законом №93/2023 для других провайдеров.

17. Согласно пункту 5 статьи 2 Закона «О борьбе с пиратством» с поправками, внесенными Сводным постановлением, провайдеры услуг доступа, электронные поисковые системы и провайдеры услуг информационного общества, в любом качестве участвующие в обеспечении доступа к нелегальному веб-сайту или услугам, должны выполнять распоряжения AGCOM незамедлительно, но в любом случае в течение не более чем 30 минут с момента получения уведомления. В частности, они должны

⁶ Декрет №113 от 9 августа 2024 года с учетом поправок, внесенных Законом №143 от 7 октября 2024 года.

отключить DNS-сервер доменных имен и сетевой трафик с маршрутизацией на IP-адреса, указанные в жалобе правообладателя, или в целом принять необходимые технологические и организационные меры, чтобы сделать незаконно распространяемый контент недоступным для конечных пользователей. Электронные поисковые системы и провайдеры услуг информационного общества, если они не участвуют в обеспечении доступа к нелегальным веб-сайтам или услугам, по-прежнему обязаны в течение не более чем 30 минут с момента получения уведомления о распоряжении об отключении принять все необходимые технические меры для снижения видимости незаконного контента, в том числе в любом случае исключить из выдачи поисковых систем все доменные имена, на которые распространяются распоряжения AGCOM о блокировке, в частности доменные имена, сообщения о которых поступили через платформу Piracy Shield.

18. Соответственно, согласно текущим правовым нормам, о распоряжении об отключении необходимо уведомлять провайдеров услуг доступа, в том числе провайдеров VPN и провайдеров систем DNS общего пользования, вне зависимости от места их нахождения или пребывания; электронные поисковые системы; и в целом провайдеров услуг информационного общества, в любом качестве участвующих в обеспечении доступа к нелегальным веб-сайтам или услугам. В Законе «О борьбе с пиратством» с поправками, внесенными Сводным постановлением, поясняется, что платформа Piracy Shield является инструментом, которым обязаны пользоваться все получатели распоряжений об отключении, чтобы обеспечить своевременное и действенное удаление доменных имен или IP-адресов.

ПЛАТФОРМА PIRACY SHIELD

19. В соответствии с Законом «О борьбе с пиратством», в сентябре 2023 года AGCOM в сотрудничестве с Национальным агентством информационной безопасности сформировала Технический комитет для обсуждения технической реализации Закона «О борьбе с пиратством» с ПИУ и правообладателями. Целью был обмен лучшей практикой для выработки координированного и действенного подхода к блокировке контента прямых трансляций.

20. По итогам работы Технического комитета AGCOM выпустила Резолюцию № 321/23/CONS, где устанавливаются технические и операционные требования к уникальной автоматизированной платформе Piracy Shield, которая заработала 1 февраля 2024 года. В Резолюции операторам из категорий, установленных Законом «О борьбе с пиратством», а также тем, кто участвовал в работе Технического комитета, предлагалось также принять необходимые меры для обеспечения полной функциональности платформы в срок до 31 января 2024 года, в том числе пройти окончательную и полную аккредитацию на ней.

21. Ходатайства об аккредитации на платформе Piracy Shield подаются лицами, соответствующими критериям, через специализированный портал и проверяются в AGCOM после ознакомления с предоставленной документацией. Учетные данные для доступа к платформе выдаются, только если процесс верификации дал положительный результат.

22. Провайдеры услуг доступа зарегистрировались на платформе Piracy Shield в срок до 31 января 2024 года, согласно требованиям в Резолюции №321/23/CONS. 23 октября 2024 года AGCOM призвала провайдеров услуг VPN и провайдеров систем DNS общего пользования вне зависимости от места их нахождения или пребывания, электронные поисковые системы и в целом провайдеров услуг информационного общества, в любом

качестве участвующих в обеспечении доступа к нелегальным веб-сайтам или услугам, принять в соответствии с вышеуказанными нормами все необходимые меры для обеспечения полноценного функционирования платформы Piracy Shield за счет завершения процесса аккредитации.

23. К настоящему моменту с помощью платформы Piracy Shield было отключено более 26 000 FQDN и более 7000 адресов IPv4.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

24. Таким образом, можно утверждать, что Регламент AGCOM по охране авторского права в Интернете дает правообладателям инструмент защиты от пиратства. Кроме того, меры по охране контента прямых трансляций, введенные согласно Закону Италии «О борьбе с пиратством», и платформа Piracy Shield представляют собой уникальную инициативу на национальном и международном уровнях и конкретное средство выполнения Рекомендации Европейской комиссии от 4 мая 2023 года.

[Конец доклада]

ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ АВТОРСКИХ ПРАВ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ: НОВЫЙ ЗАКОН ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ

*Доклад подготовила г-жа Борана Аджази, директор Управления по вопросам авторского права, Министерство экономики, культуры и инноваций, Тирана, Албания**

АННОТАЦИЯ

В Республике Албания растет число лиц и компаний, которые создают контент, оформляют авторские права и действуют на онлайн-рынке.

С другой стороны, легкость доступа к онлайн-контенту привела к росту числа нарушений авторских прав, как преднамеренных, так и случайных. Республике Албания и ее представительным государственным учреждениям необходимо было в первоочередном порядке решить этот вопрос.

Тем не менее существующая национальная система авторского права сталкивается с определенными трудностями в использовании новых форматов авторских прав, и поэтому было принято решение реформировать систему.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Будучи кандидатом в члены Европейского союза (ЕС)⁷, Республика Албания должна принять меры к тому, чтобы гарантировать такую же охрану авторских прав, как и другие государства – члены ЕС. Соответственно, Управление по вопросам авторского права Министерства экономики, культуры и инноваций предприняло значимые шаги по актуализации национальной нормативно-правовой базы в области авторского права и ее приведению в соответствие с законодательством ЕС, сделав акцент на цифровой сфере.

2. Этот материал посвящен тому, как Республика Албания, государство – кандидат в члены ЕС, решает проблему нарушения авторских прав в Интернете. Несмотря на то, что нынешние инициативы все еще находятся в форме законопроекта, на национальном уровне они считаются одной из самых важных системных реформ в области авторского права.

II. НАРУШЕНИЕ АВТОРСКИХ ПРАВ В ИНТЕРНЕТЕ: СИТУАЦИЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

3. Сегодня Албания сталкивается с рядом проблем, характерных для онлайн-среды и связанных с авторским правом. В частности, речь идет о пиратстве, в основном в связи с тем, что законодательство Албании об авторском праве⁸ не регулирует вопросы авторского права в онлайн-среде. Таким образом, необходимо провести правовую реформу, чтобы обеспечить выполнение Соглашения о стабилизации и ассоциации,

* В настоящем документе отражена точка зрения автора, которая может не совпадать с мнениями Секретариата ВОИС или государств – членов Организации.

⁷ https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/enlargement-policy/albania_en

⁸ Закон об авторском праве и других смежных правах, №. 35/2016, с поправками.

которое Албания подписала в 2006 году с государствами – членами ЕС⁹, и Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС)¹⁰. Кроме того, в ежегодном отчете Европейской комиссии¹¹ по Республике Албания особо отмечены меры, которые необходимо принять в этой области, при этом делается упор на реформу законодательства в целях обеспечения соблюдения авторских прав в Интернете.

4. Кроме того, в Албании создано хорошо структурированное Управление по вопросам авторского права при Министерстве экономики, культуры и инноваций, а также ряд других учреждений, занимающихся проблематикой авторского права, каждое из которых имеет определенные обязанности, в том числе: орган по регулированию аудиовизуального контента, государственная инспекция внутреннего рынка и специальная структура для электронных процедур. При этом в стране отсутствуют органы, обладающие полномочиями по обеспечению соблюдения авторских прав в Интернете и установлению обязательств для цифровых сервисов.

5. Не менее важно и то, что данные о масштабах нарушений авторских прав в цифровой среде и их потенциальном влиянии на творческие отрасли отсутствуют.

III. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

A. ПРАВОВАЯ РЕФОРМА

6. Управление по вопросам авторского права завершило работу над новым проектом закона об авторском праве, основанном на нормативно-правовой базе ЕС по цифровой среде¹². Проект содержит раздел, посвященный обеспечению соблюдения авторских прав в цифровой среде.

7. С одной стороны, проект закона направлен на содействие легальному использованию цифровых произведений и повышение осведомленности об их корректном использовании, а с другой – на выявление нарушений авторских и смежных прав в электронных сетях связи, независимо от конкретных способов, и борьбу с ними. Закон также вводит понятие провайдера услуг по предоставлению онлайн-контента и определяет его обязанности по отношению к охраняемому контенту, о чем подробнее говорится ниже в разделе 4.

B. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РЕФОРМЫ

8. Управление по вопросам авторского права – основное государственное учреждение, которое предлагает, прорабатывает и составляет конкретные директивные документы и стратегии в области авторского права и других смежных прав. Оно входит в структуру Министерства экономики, культуры и инноваций Албании. Кроме того, на Управление

⁹ Соглашение о стабилизации и ассоциации между Европейскими сообществами и их государствами-членами с одной стороны и Республикой Албания с другой стороны, Официальный бюллетень L107, 28/04/2009, P. 0166 - 0502, URL: <https://eur-lex.europa.eu>.

¹⁰ WTO | intellectual property (TRIPS) - agreement text - contents

¹¹ https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/system/files/202311/SWD_2023_690%20Albania%20report.pdf

¹² Директива (ЕС) 2019/790 Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2019 года об авторских и смежных правах на едином цифровом рынке и внесении изменений в директивы 96/9/ЕС и 2001/29/ЕС. Директива (ЕС) 2019/789 Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2019 года, устанавливающая правила осуществления авторских и смежных прав, применимые к некоторым онлайн-передачам вещательных организаций и ретрансляциям теле- и радиопрограмм, и вносящая изменения в Директиву Совета 93/83/ЕЕС.

возложен ряд обязанностей, связанных с системой коллективного управления правами и поощрением авторских и других смежных прав.

9. Законопроект об авторском праве наделяет Управление по вопросам авторского права полномочиями по охране авторских и других смежных прав на любом онлайн-сервисе, который несет редакционную ответственность. Управление по вопросам авторского права может рассматривать дела о нарушении авторских или смежных прав в Интернете и выносить решения об удалении признанного незаконным контента с сайта, на котором оно было размещено, или принимать меры по блокированию доступа к такому контенту.

10. Кроме того, Управление по вопросам авторского права будет предоставлять информацию и ресурсы для просвещения общественности о важности соблюдения авторских прав в Интернете. Управление по вопросам авторского права не уполномочено вводить в отношении нарушителей административные меры (санкции); эти полномочия сохранит Государственная инспекция, которая будет действовать по решению УАП (как объясняется ниже).

11. Получив новые функции, Управление по вопросам авторского права будет переименовано в Главное управление по вопросам авторского права, в составе которого будет создано специальное подразделение из 10 сотрудников, занимающееся обеспечением соблюдения авторских прав в онлайн-среде.

С. АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПРОЦЕДУРА БОРЬБЫ С ПИРАТСТВОМ

12. Использование новой антипиратской системы является добровольным и не связано с охраной прав в судебном порядке. Закон прямо предусматривает, что обращение в Управление по вопросам авторского права не лишает правообладателя права обратиться в суд по тому же делу и никак не ограничивает такие возможности.

13. Процедура Управления по вопросам авторского права является альтернативой судебному процессу и не подменяет его собой. Однако после обращения в судебные инстанции правообладатель теряет возможность инициировать процедуру в Управлении по вопросам авторского права.

14. Для выполнения задачи по защите авторских или иных смежных прав на любом онлайн-сервисе, который несет редакционную ответственность, реорганизованное Управление по вопросам авторского права будет вмешиваться в ситуацию по просьбе признанного правообладателя или уполномоченного им лица.

15. Если правообладатель считает, что цифровое произведение было размещено на веб-странице или в онлайн-сервисе в нарушение Закона об авторском праве, он может обратиться в Управление по авторскому праву с просьбой удалить его.

16. Запрос подается и рассматривается в электронной системе e-Albania (весь процесс будет цифровым), при этом необходимо будет приложить документы, подтверждающие право собственности, и оплатить пошлину.

17. В случае подтверждения факта нарушения авторских прав Управление по вопросам авторских прав принимает решение в зависимости от местонахождения сервера, на котором размещен нелегальный контент:

- если сервер расположен в Албании, то Управление по вопросам авторского права может обязать албанского поставщика услуг хостинга предотвратить или

прекратить нарушение, запросив разрешение у правообладателя в течение 10 дней после получения уведомления об использовании. 10-дневный срок вводится для того, чтобы правообладателям было проще получить справедливую компенсацию за использование своих произведений. По истечении 10 дней, если разрешение от правообладателя не получено, а контент по-прежнему доступен на сайте, на поставщика услуг хостинга будет наложен административный штраф, а также выдано предписание об удалении контента. Если поставщик услуг хостинга не удалит контент даже после наложения административного штрафа, сервис будет заблокирован.

- Если сайт или онлайн-сервис, на котором без разрешения размещены цифровые произведения, находится на сервере за пределами территории Албании, Управление по вопросам авторского права может приказывать интернет-провайдером заблокировать доступ к сайту.

18. Невыполнение вышеуказанных предписаний является административным правонарушением и влечет за собой наказание в виде штрафа. Административная процедура обеспечения охраны авторских и иных смежных прав в онлайн-среде предполагает уплату пошлины, величина которой будет определяться Советом министров.

D. ПОСТАВЩИКИ УСЛУГ ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ ОНЛАЙНОВОГО КОНТЕНТА

19. Новый проект Закона об авторском праве вводит понятие «поставщики услуг по распространению онлайн-контента» в разделе, включающем следующие компоненты:

- охрана публикаций в прессе, касающихся использования Интернета;
- использование охраняемого контента поставщиками услуг по распространению онлайн-контента;
- обязательство по обеспечению прозрачности;
- механизм внесения корректировок в контракт;
- коллективное лицензирование с расширенным действием (уже функционирует);
- механизм переговоров;
- обязанность получать разрешение;
- обязательства.

20. Новый законопроект об авторском праве распространяет действие этого положения на платформы по распространению контента, большинство из которых находятся не в Албании. Соответственно, положения Директивы об авторском праве и смежных правах в рамках единого цифрового рынка, направленные на эти платформы, могут быть неприменимы, даже если они являются частью национального законодательства. Решение состоит в том, чтобы завершить процесс сближения, также перенеся в закон об авторском праве две статьи недавно принятого в ЕС Закона о цифровых услугах¹³, который впервые направлен на регулирование всех цифровых посреднических услуг, включая платформы распространения контента.

21. Имеются в виду следующие статьи:

- статья 13, которая налагает на все цифровые посреднические сервисы, действующие в Европе, обязательство назначать законного представителя в государстве-члене (при переносе этой статьи в закон об авторском праве

¹³ https://eur-lex.europa.eu/legalcontent/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2022.277.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2022%3A277%3ATOC

можно ограничиться теми немногими платформами распространения контента, которые работают в Албании, а также, чтобы сделать выполнение этого требования менее обременительным для платформ, допустить назначение законного представителя либо в Албании, либо в другой стране Балканского региона).

- статья 9, которая позволяет национальному судебному органу или любому уполномоченному органу в области авторского права (например, Управлению по вопросам авторского права) предписать любому цифровому сервису, действующему в Албании, удалить любой контент, нарушающий национальный закон об авторском праве.
- статья 10, которая налагает на платформы обязанность предоставлять компетентным органам информацию о своей деятельности и доходах, полученных в Албании. Исполнение статей 9 и 10 может обеспечиваться путем наложения штрафов в размере до 3% от годового дохода, полученного в Албании.

IV. БОРЬБА С ПИРАТСТВОМ: ЗАДАЧИ И ПЛАНЫ НА БУДУЩЕЕ

22. Министерство экономики, культуры и инноваций совместно с Управлением по вопросам авторского права должно разработать эффективную политику, правила или руководящие принципы, в основном ориентированные на следующее:

- охрана публикаций в прессе, касающихся использования Интернета;
- использование охраняемого контента поставщиками услуг по распространению онлайн-контента;
- процедуры рассмотрения жалоб правообладателей.

23. Кроме того, важно активно сотрудничать с международными партнерами не только для выполнения международных обязательств, но и для того, чтобы Республика Албания имела такой же уровень защиты этих прав, как и наиболее развитые в этой области страны.

24. Административные органы Албании должны создать систему реагирования на незаконное воспроизведение и сформировать благоприятные условия для распространения контента, обеспечив онлайн-мониторинг нарушений авторских прав, в том числе посредством:

- мониторинга незаконного воспроизведения контента на албанских и зарубежных веб-сайтах силами групп онлайн-мониторинга и активное и широкое противодействие нарушению авторских прав в Албании и за рубежом;
- анализа информации о нарушении авторских прав для предоставления данных, необходимых для выработки рекомендаций по исправлению ситуации (предупреждения, запросы на удаление/приостановку интерактивной передачи и т.д.) и принятию контрмер в рамках государственно-частного сотрудничества;
- блокировки выдачи в результатах поиска нелегальных сайтов и коммерческой рекламы, чтобы ликвидировать источники их дохода, и т.д.;
- проведения проверок в отношении размещенных за пределами Албании веб-сайтов, которые используют албанский язык и незаконно распространяют албанский контент, и предоставления соответствующей информации с целью дать возможность владельцам авторских прав самим добиваться возмещения ущерба;
- дополнительно: содействия трудоустройству и социальной интеграции людей, находящихся в неблагоприятном положении (лиц с ограниченными

возможностями, женщин, прервавших карьеру, многокультурных семей, малоимущих и т.д.), путем их найма для такого мониторинга.

25. Не меньшее внимание следует уделять подготовке специалистов, ответственных за эффективное авторско-правовое регулирование онлайн-пространства.

26. Кроме того, необходимо активизировать инициативы по обеспечению прозрачности путем подготовки публикаций, отчетов о расследованиях и исследованиях в области охраны авторских прав, а также проведения углубленного анализа тенденций и проблем, связанных с охраной авторских прав, как в стране, так и за рубежом. Цель – информирование авторов, пользователей, соответствующих отраслей и государственных учреждений.

27. Наконец, необходимо уделить внимание организации информационно-просветительских мероприятий по охране авторских прав, чтобы повысить осведомленность соответствующих организаций и населения страны в целом и способствовать профилактике нарушений в Интернете.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

28. Министерство экономики, культуры и инноваций осознает, что одной лишь законодательной реформы недостаточно, чтобы положить конец деятельности, нарушающей авторские права в Интернете. Поэтому Министерство намерено создать эффективную и простую в использовании систему защиты авторских прав, а также повышать осведомленность о важности охраны авторских прав в цифровой среде.

[Конец документа]